



الجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية  
وزارة التعليم العالي والبحث العلمي

جامعة الجزائر 2 أبو القاسم سعد الله  
مخبر الدراسات و الأبحاث في الموروث العثماني بالجزائر  
1830-1516



## المجلة الجزائرية للدراسات العثمانية والبحر المتوسط

المجلد الثالث  
العدد الثاني : ديسمبر 2023

Vol 3/ N°2/ December 2023  
عدد 2، ديسمبر 2023

المجلة الجزائرية للدراسات العثمانية  
والبحر المتوسط

Algerian Review of Ottoman  
and Mediterranean Studies



People's Democratic Republic of Algeria  
Ministry of Higher Education and Scientific Research

Algiers 2 University Abou El Kacem Saâdallah  
Laboratory of Studies and Research of Ottoman Heritage in Algeria  
1516-1830



## Algerian Review of Ottoman and Mediterranean Studies

Volume 3  
Issue 2 : December 2023





العنوان:	- المجلة الجزائرية للدراسات العثمانية والبحر المتوسط	
السلسلة:	- المجلد الثالث، العدد الثاني، ديسمبر 2023	
الناشر:	- جامعة الجزائر 2 أبو القاسم سعد الله، الجزائر. حقوق النشر: محفوظة لمنشورات جامعة الجزائر 2، الجزائر	
هيئة التحرير:		
الرئيس الشرفي للمجلة:	بن حفري شكيب	
مدير المجلة:	بوغفالة ودان	
رئيس التحرير:	تواتي عصمت	
المحررون المساعدون الجزائريون:	<p><b>جامعة الجزائر 2:</b> بن بلة خيرة، دحماني توفيق، كنتور رابح، خيراني ليلي. <b>جامعة البليدة 1:</b> بن حموش مصطفى. <b>جامعة غرداية:</b> سهيل جمال. <b>جامعة خميس مليانة:</b> محرز أمين. <b>جامعة المدية:</b> غالي الغربي. <b>جامعة المسيلة:</b> بلعيد الوهاب فرنيي ليندا. <b>جامعة وهران 2:</b> القورصو كمال، <b>جامعة تلمسان:</b> معروف بلحاج، صلاح الدين صالح. <b>جامعة تيارت:</b> بن صحراوي كمال</p>	
المحررون المساعدون الدوليون:	<p><b>CSIC - مدريد:</b> دو بوينز إيبارا ميغيل أنخل. <b>جامعة أليكانت:</b> رويبخارانو بربارا، بورخا فرانكو، كوتياس خوسيه فرانسيسكو، برنابي بونس لويس ف. <b>جامعة أوكسفورد:</b> شيمشك فاطمة. <b>جامعة الكالا دي هيناريس، مدريد:</b> صولا إيميليو. <b>جامعة برشلونة:</b> كورالاس لوي مارتين. <b>جامعة فادس:</b> مواق محمد. <b>جامعة جلال بابار - مانيسا:</b> بليل أوغوز بنول، إيرسوز سربيل. <b>جامعة ياري:</b> نيكوزيا الدو. <b>جامعة غازي - أنقرة:</b> كورناز جمال. <b>جامعة الدار البيضاء:</b> لقباقبي اليعقوبي خديجة، مزيان ليلي. <b>جامعة اسطنبول:</b> كاديواغلو محسن، بستان إدريس، آق محمود. <b>جامعة كركلارلي:</b> سردار حسين. <b>جامعة كوجا إيلي:</b> نيملي أوغلو كوجا ياسمين. <b>جامعة لينن:</b> فان كريكن جرارد. <b>جامعة صفاقص:</b> شاشية حسام الدين. <b>جامعة صوفيا- طوكيو:</b> شيميزو نوريو. <b>جامعة SSHT-تونس:</b> بن سليمان فاطمة. <b>جامعة فالنسيا:</b> كونستان أنطونيو. <b>جامعة فيسكنسن- ماديسون:</b> هوتشينسن ستيفن. <b>جامعة منبلي:</b> الان تيارتي</p>	
الهيئة العلمية الاستشارية:	<p><b>جامعة أليكانت:</b> كوتياس خوسيه فرانسيسكو. <b>جامعة الجزائر 2:</b> سعديوني ناصر الدين، تابلت علي. <b>جامعة البليدة 1:</b> بن حموش مصطفى. <b>جامعة SSHT-تونس:</b> بن سليمان فاطمة. <b>جامعة صفاقص:</b> شاشية حسام الدين. <b>جامعة الدار البيضاء:</b> لقباقبي اليعقوبي خديجة، مزيان ليلي. <b>جامعة اسطنبول:</b> بستان إدريس، آق محمود. <b>جامعة غازي، أنقرة:</b> كورناز جمال</p>	
الأمانة:	بحري يامنة، محرز أمين، برزوان نسيمية	
الطبع:	مطبوعات جامعة الجزائر 2 أبو القاسم سعد الله، الجزائر	
الرقم الدولي المعياري للورقة ISSN:	1184-2800	
تاريخ الإيداع القانوني:	2021/12/29	
العنوان: المجلة الجزائرية للدراسات العثمانية والبحر المتوسط، مخبر الدراسات والأبحاث في الموروث العثماني بالجزائر، جامعة الجزائر 2، الجمهورية الجزائرية	الهاتف: 021270231 / 0553183261 الفاكس: 023180111	البريد الإلكتروني: aroms@univ-alger2.dz

## أهداف المجلة

- المجلة الجزائرية للدراسات العثمانية والبحر المتوسط هي مجلة سداسية يُصدرها مخبر الدراسات والأبحاث في الموروث العثماني بالجزائر، التابع لجامعة الجزائر 2 بالجمهورية الجزائرية. تأسست عام 2021، وتهدف إلى دعم تاريخ العالم العثماني والمناطق التي كانت تنتهي إليه، ومنها الجزائر، وذلك خلال الفترة الحديثة على وجه الخصوص.
- تنشر المجلة الجزائرية للدراسات العثمانية والبحر المتوسط الأبحاث العلمية التاريخية الأصيلة في حقل الدراسات العثمانية وتاريخ البحر الأبيض المتوسط، وتسعى إلى إنتاج مادة علمية ذات جودة عالية، من باحثين متخصصين، في إطار تعزيز تبادل المناهج ووجهات النظر العلمية.
- تمنح المجلة الأولوية للدراسات حول تاريخ العلاقات السياسية والثقافية والتبادل الاقتصادي في حوض البحر الأبيض المتوسط، وتاريخ الهجرات وظاهرة الرحلة داخل العالم العثماني، وكذلك بينه وبين العالم الخارجي في المشهد الثنائي والإقليمي والعالمي.
- تسعى المجلة الجزائرية للدراسات العثمانية والبحر المتوسط إلى التركيز على الدراسات التاريخية، مع ترك مجال البحث مفتوحًا للتفاعل بين التاريخ والعلوم الإنسانية والاجتماعية الأخرى.

## قواعد النشر

- يرجى من المترشح مراجعة رابط المجلة الجزائرية للدراسات العثمانية والبحر المتوسط على موقع مخبر الدراسات والأبحاث في الموروث العثماني بالجزائر، جامعة الجزائر2، الجمهورية الجزائرية:

<http://www.lerpoa.univ-alger2.dz> لتحميل الملفات التالية على وجه الخصوص:

\* وثيقة تحدد منح حقوق النشر لمساهمته.

\* تعليمات للمؤلف واردة في مخطط كتابة المقال باللغة الإنجليزية أو العربية. لغات الكتابة المقبولة هي العربية والإنجليزية والتركية والإسبانية والفرنسية. اختر النموذج المتوافق مع لغة مقالته.

### - تحضير المخطوطة:

\* يجب أن تكون المقالات مكتوبة بخط Sakkal Majalla مقاس 14 وبمسافة مفردة؛ بقية التفاصيل تجدونها في النموذج.

\* من الناحية الأخلاقية، أنت وحدك المسؤول عن مقالته ومحتواها، راجع ميثاق أخلاقيات النشر في المجلة.

\* يمكن أن تتخذ مساهمته في المجلة أشكالاً مختلفة: مقال علمي، نشر مصادر تاريخية مع العرض والملاحظات، تقرير كتاب.

\* تقبل المجلة للتقييم فقط المقالات الأصلية المنسقة حسب أصول وقالب المجلة. بمجرد قبوله للنشر، يصبح المقال ملكاً لمنشورات جامعة الجزائر 2، الجزائر، ولا يمكن إعادة نشره.

\* يحتفظ فريق التحرير بالحق في تعديل شكل النسخة النهائية للدراسة، إذا لزم الأمر، لجعلها أكثر توافقاً مع نموذج المجلة.

\* من المهم ملاحظة أن المؤلف مطالب بكتابة نصه مع تجنب الرموز والتنسيقات الخاصة قدر الإمكان.

\* يجب ألا يتجاوز حجم النص 6000 كلمة (لا تتضمن القائمة الببليوغرافية).

- إرسال المقال:

\* ترسل المقالات للمجلة عبر البريد الإلكتروني على العنوان التالي:

aroms@univ-alger2.dz

- قبول المقال للتحكيم والنشر:

\* عند استلام المقال تقوم اللجنة العلمية والتحريرية للمجلة بتقييم أولي للمقال. إذا

كان مقبول، يتم تقييمه من قبل اثنين من المراجعين، دون الكشف عن هويتهم.

\* بمجرد الانتهاء من المراجعة، يقوم رئيس التحرير، بناءً على تقارير المراجعين، برفض

المقال، أو قبوله مع تحفظ أو بدونه.

\* في حالة القبول مع التحفظ سيتم إرجاع المقال إليك لإجراء التعديلات اللازمة.

- إرسال الإقرار (التعهد) بنقل حقوق التأليف:

\* بعد الموافقة على نشر المقال، يرسل المؤلف إعلان التنازل عن حقوق الطبع

والنشر (ممسوحاً ضوئياً) في شكل PDF/صورة (النموذج متاح على الرابط أعلاه) إلى

مكتب تحرير المجلة، عن طريق البريد الإلكتروني، إلى عنوان:

aroms@univ-alger2.dz

في هذه المرحلة، يمكن للمؤلف أن يطلب وعدًا بالنشر إذا لزم الأمر.

\* يتم نشر العدد الأول من يونيو والعدد الثاني من ديسمبر من المجلد رقمياً. سوف

تتلقى نسخة من مقالتك عن طريق البريد الإلكتروني. كما يمكنكم تحميل عدد

المجلة على الموقع الإلكتروني لمختبر الدراسات والأبحاث حول التراث العثماني

بالجزائر على العنوان التالي:

<http://www.lerpoa.univ-alger2.dz>

## المحتويات

### 1 - باللغة العربية

6		افتتاحية العدد
7	بن بلة خيرة	خصائص ومضامين الكتابات التأسيسية بمساجد في العهد العثماني مدينة الجزائر

### 2 - باللغات الأجنبية

<b>Karagöz mizah dergisinde yayınlanan karikatürlere göre Trablusgarp savaşı</b>	<b>Sarıkaya Makbule</b>	<b>37</b>
<b>Commerce and warfare: a Brief Note on the Activities of Ottoman and Portuguese Pirates and Privateers in the Eastern Mediterranean (second half of the 15<sup>th</sup> century and early 16<sup>th</sup> century)</b>	<b>Couto Dejanirah</b>	<b>79</b>
<b>Birinci Dünya Savaşı'nda Fransa'nın Cezayir'de Hapsettiği Osmanlı Esirleri</b>	<b>Mahideb Habiba</b>	<b>93</b>
<b>Les jardins de Krystel (Oran, Algérie) : enjeux patrimoniaux et socio-environnementaux</b>	<b>Hireche Farid</b>	<b>122</b>

## افتتاحية العدد

في هذا العدد من المجلة الجزائرية للدراسات العثمانية والبحر المتوسط، تحلل السيدة ساريكايا التمثيل الساخر لحرب طرابلس عام 1911 بين الإمبراطورية العثمانية وإيطاليا، من قبل المجلة العثمانية قره كوز؛ وتطرقت السيدة محيدب إلى مصير الأسرى العثمانيين الذين أسرههم الفرنسيون خلال الحرب العالمية الأولى وأرسلوا إلى معسكرات في الجزائر التي كانت آنذاك تحت الاحتلال الفرنسي. واعتمدت بشكل أساسي على مراسلات من السفارة الأمريكية في باريس موجهة إلى الدولة العثمانية، بالإضافة إلى تقارير من الهلال الأحمر. أما بالنسبة للسيد حيرش فقد نظر إلى المشهد الثقافي المهدد في كريستيل، بالقرب من وهران؛ تم التركيز بشكل خاص على نظام الري التقليدي لهذه القرية الجزائرية. وتسلط السيدة كوتو الضوء على دور اللصوص و القراصنة البرتغاليين في إضعاف سلطنة المماليك، خلال النصف الثاني من القرن الخامس عشر وبداية القرن السادس عشر، الأمر الذي استفادت منه القوة العثمانية الصاعدة. أما السيدة بن بلة فقد قدمت تحليلا مفصلا للكتابات التأسيسية لعدد من مساجد الجزائر العاصمة التي تعود إلى العهد العثماني.